

Р е ц е н з е н т ы:

доктор юридических наук, профессор, заведующий кафедрой гражданского процесса юридического факультета Санкт-Петербургского государственного университета *Мусин Валерий Абрамович*;

доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой английской филологии и перевода филологического факультета Санкт-Петербургского государственного университета *Шадрин Виктор Иванович*;

кандидат юридических наук, доцент кафедры теории и истории государства и права юридического факультета Санкт-Петербургского государственного университета *Капустина Мария Александровна*;

кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Северо-Западной академии государственной службы *Коноваленко Жанна Федоровна*

Предисло

«Reader in Law» представляет собой студентов юридических факультетов рабочими текстами по различным разделам.

Цель пособия — научить студентов по специальности. Тексты предназначены для изучения навыков чтения, перевода и реферирования, которые уже изучили общие разделы языка, владеют определенными словами, знакомы с языковыми конструкциями, способны работать со словарем. Предполагается практическая и лексико-фразеологическая терминология.

Все тексты взяты из оригинальных учебников и монографий. Списки словарей и тематических текстов предназначены для закрепления знаний, полученных в ходе изучения языка. Сборник может быть использован как для самостоятельной работы в аудитории, так и в свободное время. Учебное пособие может быть использовано для очной, вечерней, заочной и дистанционной форм обучения.

Цель изучения иностранного языка — практическое овладение иностранным языком как средством коммуникации. Особое внимание уделяется грамматике и специальным юридическим терминам, установленным государственными стандартами на неязыковых факультетах, обучение которых в течение ряда лет на юридическом факультете.

1. Умение читать различные тексты, понимать их содержание, переводить, обобщать, выявлять и анализировать языковые особенности, понимать научный стиль (основные функциональные стили подъязыка).

2. Овладение специальной лексикой, необходимой для изучения 2000 лексических единиц общего и специального языка, понятие о свободных и устойчивых словах.

3. Грамматика в объеме основных правил, усвоение которых может быть обеспечено повторением раздела «Морфология».

Рубцова С. Ю., Шарова В. В., Мукба Г. А.
P82 Reader In Law: Учебное пособие. — СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2005. — 240 с.

ISBN 5-8465-0351-9

Пособие «Reader In Law» содержит большое количество кратких по объему и разнообразных по тематике англоязычных юридических текстов. Цель пособия — привить студентам навыки чтения и перевода, обогатить словарный запас читателя в области юридической терминологии.

Предназначено для студентов и аспирантов юридических факультетов вузов.

ББК 81.2Англ

ISBN 5-8465-0351-9

© Коллектив авторов, 2005
© Филологический факультет СПбГУ, 2005
© С. В. Лебединский, оформление, 2005